

دیکر و عیشت

اورنبورغ اوچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین
یارم سنه لگی ۱ « ۵۰
اوچ آیلغی، ۱ «

چیت شهرلرکه

سنه لك بهاسی ۴ صوم « تین
یارم سنه لگی ۲ «
اوچ آیلغی ۱ « ۲۰
بر آیلغی، ۰ « ۵۰

چیت مملکتلرکه

سنه لك بهاسی ۶ صوم « تین
یارم سنه لگی ۳ «
اوچ آیلغی ۲ «

اورنبورغ ژورنال «دین
ومعیشت» تلیفون نومر ۲۸۹

بره ملاب
۱۲ تین

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۳-ز، سنه

یبار لگان یازو
لرنی اوزگار تورگه
اداره اختیار لیدر.
باصلمغان یازولر
کیرو قایتارولماز.
مارقه سز خطلر
قبول ایدلماز.
آدرس آلماشتر
رغه ۲۱ تین آلذیر.
آدریسنی آچق
یازولری اوتنوله
آدریس سز مقاله لر
درج ایدلماز.

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.



محترم محرر افندی!

بنم تو باندہ یازیلہ چق سؤالاریمہ جواب یازما۔
قنکرنی اوتندم۔ محمد ظریف الشریفی.

۱ نچی سؤال شیخ الاسلام حکمۃ الله اوغلی نام
کیمسه وفات ایتدی. عمه سی لاب وام هم عم اب لاب
و عمه اب لاب وام لردن بشقه اقرباسی یوق. مرحو۔
مدن قالغان ترکه نی بونلر آراسنده نچک قسمت
قیلنور؟

۲ نچی مسئله بر خاتون ایرندن ناشزه ایدی.
شولوق حال نشوزنده مرقومه خاتونک زوجی وفات
ایتدی بو خاتونغه ترکه دن میراث تیه می؟ هم مهر

فهرست

مسئله

حقسز هجومگه جواب

ردالانقلابیون

اماملر احوالندن

حقلی تنقیه

شعر

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری

اداره دن جوابلر

موءجلنى دعوا گه حقى وارمى؟

بو ايكى مسئله حالا واقع اولوب بيبك حاجه او لديضندن على الفور مجله گه درج اولوب جواب ياز مقكزى اوتندم،

اداره

۱ نچى سوءالنك جوابى - عمه لاب وام ايله عمه اب لاب وام صاحب فرضده عصبهده اولمدقلىرى ايجون تركه دن آلا رغه هيچ نرسه بيراميدر. اما عم اب لاب عصبه اولوب قالغان مالنك جمعيسنى آلا در. (ومن لا فرض ليا من الاناث واخوها عصبه لا نصير عصبه باخيها كالعنم والعمه كن المال كله للعم دون العمه). سراجيه.

۲ نچى سوءالنك جوابى نشوز مانع ارت اولد. يغي كى مسقط مهرده توكلدر. بناء عليه مرقومه خاتون نك تركه دن مهرينى ده آلمغه ميراثده آلمغه حقى واردر.

محترم «دين و معيشت» اداره سيند:

توبانده يازلاچق بر نيچه دينى مسئله لر گه مجله كز واسطه سيله جواب بيرمككزنى تليمن.

۱) بر كشى جنب، كامل ابدست آلا رغه ممكن اما نچوكده بولسه غسل قيله آلمى بو كشى نمازنى نچوك اوقور؟ ابدست هم تيمم ايكسى ده كيرا كى ياكه برسى گنهد. يتهمى هم بونى نچوك نيت لر گه كرك؟

۲) بر جنب كشى گه بر آزدن غسل قيلورغه ممكن اما آكارچه نياز وقتى اوته چك شول كشى گه غسل برله نمازىنى قضا قيلوتوشمى ياكه غسل سز ادا قيلو كيرا كى؟

۳) غسل قيلغانده كشى نك بيتان قيلوندن قور- قسه بو تيمم نى مصحح عنر بولامى؟ مثلا بر كشى رمضان ده جنب بولدى كوندز غسل قيلسه مونچه غه كرسه خلق دن اوياله عامه نك افترا سندن قورقه بو كشى گه تيمم درست مى؟

۴) اشورلى تويمه لى هم ريزينكه لى اشتي بليت لر گه مسح قيلو درست مى؟

۵) بزده ايگون چاچر گسه هم پچان چاچر غه چيرنى يلينه بر مقدار آچه توله ب ياللاب آل لر هم كر- ستيان بولغان لر غه هر دوشقه بر مقدار چيرنى عمر لك ايتب بيره لر حتى بالالرينه ميراث بولوب قالا بو چيرلر عشرى مى ياكه خراجى بولامى؟ هم بو چيرنك محصولاتينه نى حكم قيلونده؟

۶) زكات فرض بولور او چون نصابى حاجت اصليه سندن آرتق بولور غه كير اك ايكان. حاجت اصليه ديب نيند اين حاجت لر گه ايتوله هم حاجت اصليه كشى نك دولتينه فار اب اوز گار امى؟ بو سواللر يمه ممكن قدر مفصل جواب بيرمككزنى اوتندم. سيمى پالاتينسكى دن رحمن قل عبد اشف اداره

۱ نچى سوءالنك جوابى بو كشينك غسل قيله آلاوى عنر شرعيگه مستند ايسه نمازنى تيمم ايله گنه اوقور. امام اعظم و امام مالك قاشلر نك ابدست ايله تيمم جي بولميدر. (وقد تقرر انه لا يجمع بين الاصل والبدل. فلا يجمع نحن ومالك بين الوضوء والتيمم خلافا للشافعى) على القارى للمنقايه قبيل فصل المسح على الخفين.

(اذا كان للجنب ما يكفى للوضوء لا للمغسل يتيمم ولا يجب عليه التوضوء عندنا خلافا للشافعى رحمه الله) شرح الوقايه باب التيمم.

بو سوال آخرنده «هم بونى نچوك نيت لر گه كرك» سوالندن مرادنه ايديكنى آكلى آلمدق تفصيل ايد لسه جواب ويريلور.

۲ نچى سوءالنك جوابى بو كشى گه احتياط ايل عمل قيلو تيوشليدر. يعنى غسل سز تيمم ايله نمازنى ادا، وعنر ز ايل اولغاچ غسل قيلغان بعدنك شول نمازنى اعاده قيلو تيوشليدر. (ولو خاف خروج الوقت) سبب الوضوء (فى سائر الصلاة) اى ماعدا صلوة العيد والجنزة (لا يتيمم عندنا بل يتوضأ ويقضى ما فاته) ان



يوز تنكه لك يورط حاجة اصليه دن اولديغي كبي بيش
آلتى يوز مك تنكه صومالي كشيگه يوز مك صوملق
يورط حاجة اصليه دن اوله آله در. شولا يوق اولسكى
كشيگه ايللى تنكه لك آط حاجة اصليه دن اولديغي كبي
صوكفى كشيگه بشيوز ياخود مك تنكه لك آط حاجة
اصليه دن اوله آله در. شول يورط صوماسندن زكوة
بيرمك واجب توكلدر.

(لان المشغول بالحاجة الاصلية كالمعدوم فى حق
الزكوة فلا تجب فى دور السكنى و ثياب البدن و اثاث
المنزل و دواب النزرع و عبيد الخدمة و سلاح الاستعمال
و كتب العلم لاهلها و آلات المحترفين لاصحابها)
على القارى شرح النقاية.

حقسز هجومگه جواب

بيان الحق غزيتنه سينك ١٨-١٩ نچى نومير لرنده
اديب محترم رشيد افنديك بزى و سائر علما كرامى
خصوصيله بزم و كندوسينك استاذنى سو كوب حقار تلب
يازديغي مقاله اديبانه لريني او قدم. بويله قلمى دائما
النده اولوب تمام عمرنى تاليف و تحرير ايله كچروب
قلمر انلق و سخنور لكده ماهر اولان ادييك بزم كبي
يتمش ياشنه قدر قلم توتمايوب كتاب باقمايوب عمر
كچرمش بر قارطنك مقاله سنه اعتبار ايدوب جوابه
متصدى اولولرينه تشكر ايلدم.

فقط شول قدر ليسنه تاء سفكده مقاله مز بو لبيبنك رآى
و فكرينه مخالف توشوب بناعليه مومى اليه نك بلامبالات
آچق يالغانلرغه زور افترا و بهتانلرغه بيك فاحش
تناقضلرغه هيك استاذ السكل اولان و عالم ارواحه التحا
قنه يكرمى سنه دن زياده زمان مرور ايتكان استاذينه
سوء ظن قياوب صرف كندوسينك ظن فاسدينه مبنى
افترا لر قيلوينه سبب اولغانمز.

مقاله سنده هيج مناسبت و تعلقسز دور مسئله سننى

خرج الوقت و ذكر عن الحلواني ان المسا
فر اذا لم يجد مكانا طاهرا بان كان على الارض نجا
سة و ابتلت بالمطر و اختلطت فان قدر على ان
يسرع حتى يجد مكانا طاهرا قبل خروج الوقت فعل.
والا يصلى بالايما ولا يعيد. فقد اعتبر الحلواني خروج
الوقت لجواز الايما فاعتباره فى جواز التيمم اولى.
و حينئذ لا احتياط ان يصلى بالتيمم فى الوقت ثم يعيد
ليخرج عن العهدين بيقين. (حلبى صغير فى فصل
التيمم،

كرچه بو عباره ابدست ايله تيمم مسئله سينه قا-
راب بو اسهده نقايتنك (التيمم يخلق الوضوء والغسل
عند العجز عن الماء) عباره سينه بناء غسل ايله تيمم مسئله
سينه ده بو عباره ايله استشهاد صحيحدر.

٣ نچى سو آلنك جو ابني علما كرامه حواله ايتدك.

٤ نچى سو آلنك جو ابى - ريزينكه لى هم تويمه لى
اشتبيليت كه مسح قيلودن مانع شرعى نى بز طابا آلمدق
زيرا خف تعريفى اشتبيليتكه ده صادقدر (الخف مايستر
السكعب او يكون الظاهر منه اقل من ثلث اصابع الر
جل اصغرها) نقايتنه بناء عليه خفكه مسح جايز اولديسه
اشتبيليتكه ده مسح جايز بولوى ثابت بوله در.

٥ نچى سو آلنى كما هو حقه آكللى آلمدق. جبرنك
عشرى ياكه خراجى بولوينه اجاره و عمر لك بولوى هم
ميراث بولوب قالوينك دخلى بولمه كرك ايدى.
هم جبرنك محصولاتينه نى حكم قيلونه؟ ديمكدن مراد
نه ايديكى آكلانمدى.

٦ نچى سو آلنك جو ابى - حاجة اصليه غه كوب نرسه
كيره در. توره تورغان يورط، كيه تورغان كيوم، يو
رط كير كلرى، صابانغه جيكوله تورغان حيوانلر، اوزى
منوب ياكه جيگوب يورى تورغان آط، خدمة ايتديروور
ايچون آلنغان قوللر، سلاحلر، علم كتابلرى، هنر صا
حبلرينك آلتلرى كبي نرسه لر در. بونلر نك بعضيلرى
كشينك دولتينه قاراب اوزگاروى قابلدنر.
مثلا بر ايكويوز تنكه صومالى كشيگه، دورت بيش

ذکر ایدوب (اذکروا موتاکم بالخیر) حدیث شریفینک تمام معناسیل، واقع و نفس الامرگه خلاف مطالعه ایتد کنی متوفی استاذنی سب و آکا اسناد مساوی ایله اثبات ایتدش در. بویله حرام قطعیلری آغزینه آلورغه کیلو شمکان قسطاس مستقیمک قایو طرف لوحه سی تحمل ایتدی ایکن؟

رشید افندیکنک روایه مرجوحه و غیر معموله لر یازوب افتخار ایتوندن کویا بزلر کوز یوموب فقهادن روایتسز سوزلر یازدیقمز آکلاشیله در. حالبوکه بزم سوبله دیقمز سوزلر ایله فقه حنفیده مصنفی کتابلرنک کافه سی حتی مجهول قفالدنبشقه مذاهب اربعه دهه دون کتابلرنک جمله سی مشحون و مملودر لر. فقهده کتب معتبره نك قایوسنی غنه فار اسانکده زکوتده تملیک نك کیرا کلسکنی تصریح ایتد لر. بعضیلری زکوتده تملیک رکن دیب تصریح ایده لر. بعضیلری زکوتنی تملیک المال من فقیر مسلم دیب تعریف ایده لر. اوشنداق عامانی عموم فقها (من نصبه الامام) یاخود (هو الذی بیعنه الامام) دیب تعریف ایده لر.

بزم حاضر کوزمز یومولسهده آچق وقتنده بو روایتلرنی کور کانهز. روایه استکان کشیگه فقه کتا بترینه کوز توشورورگه گنه کیرک. هر یازدیقمز نك روایه فقها گه موافقیتنه محترم دین و معیشت محررلری و فاضل معاذی شهادت ویر دیلر. وسائر علما کرام دخی سکوتلریله رضالقرینی آکلاتدیلر، بغیر حق دین و معیشت صاحبزینه هجومیده تعصب و علوم فقیهه دن تجرد اثریدر.

مقاله سینک باشنده رق فعلى عام اولدیغنده قول مر جوح وقیل ایله عملنک جوازنی یازهرق بزم یازدیغمز سوزلرنک هفتی به و معمول به و قول راجع اولدیغنی اعتراف ایتددر. لکن آنک منفعتی ملحوظ نفی عام دیکن یرلری نفس امرده ضرر عام اولدیغنی متیقن اولدیغندن هیچ دلیل قبول ایدلمز توجیه لازم اولور مولی تعالی دین و معیشت صاحبلرنک عمر و دولتلرینه

برکات بیروب مات اسلامیه خدمتنده سعی و اجتهاد لرینی دایم ایلاسون، شول مجله مبارکه چغویله بیک کوب مسئله مشکله لر حل اولنوب مملکتهمزده دیندار فضلا و علمه نك کوبلسکنی بیلوب الله تعالی گه حمد و ثنالر ایدوب راحت و خاطر جمع اولدق. آنلره مادی و حضور اشترک ایدنلره الله تعالی رحمت ایلاسون. آنلر منطق بیلدکلرندن سوزنک حقیقتینه ایرشوب تمام آچق روایتلر و مفتی به عبارتلر یازوب مسئله صور اغان علم تشنه لرینی ما بارد ایله صوغار لر منطق دشمنلری کبی سوزنک سایه وشوله سدکنه آکلاب تیوشسز سوزلر یازوب تلبیس ایتمیلر.

رشید افندی «بو مسئله بزم تاتار ملتیی ایچون بیک لازم مسئله در زیرا بزم مدرسه لر مزنی حکو مت قارامی دینمزنی صاقلار ایچون علم کیرک» دیدر. بیک راست ایتددر. دین صاقلار ایچون علم کیرک. لکن ایسکی مدرسه لر مزده اوقیله تورغان دین علمی کیرک. دین علمی اوقوچیغه یاخود اوقتو چیغه جمعیت خیریدیر نرسهده بیرمیدر. بیرسه هم دین علمی اوقوچی و اوقتوچیلر آنی وجه مشروع ایله جینالمدیغی اوچون قبول ایتمیلر.

کوب جمعیت خیریه نك کورگان اشی دنیا قوتله مک کوبسنجه آخرتله اشی بولمغان معلملر گه معاش بیروب اولاد ملتیی خراب ایتددر مکر. حالبوکه جمعیت خیریدلر تشکیلی اورننه مدرسه لر مزنی تربیه قیلوب شول ایسکی فیضلی طریقمز ایله علوم دینییه نی آغه آلوب باصوبراق اوقتقاندنه نه قدر بیوک و متدین عالملر چیغارلر ایدی. بو طریق حسننی طاشلاب و آندن اعراض ایدوب کفره اخذ ایدلکن فیضسز طریقه کروب اوقوده نینداین خیر و برکت اولسون؟

هر نه اوفسهده البته فساوة قلب ترک دیانت و عبادتدنبشقه هیچ شی مت تب اولمدیغی و اولمیه چغی بالتجربه معلوم اولدی. ینده رشید افندی

افندیکنده تفسیر و حدیث عبارهلرن یازوب مونه سزکا فقها عظام سوزی مونه سزگه علمأ اسلام سوزی دیب سیکرگاله وندن آنکک شول فرقه ضاله جهله سندن بولوی آکلانه در.

بناء علیه تقلید ایتمش اولدیغمز اماملرم زغه استاذینه یازدیغی سوزلر کبی سبلر یازماقینه سبب اولورمز خوفی غالب اولدقندن روایت یازمدق. روزه نماز بتوینه اماملرنک فدیله آلوب دور قیلولر ینک هیچ بر تعلق یوقدر. اماملرنک دور ایتولری رشیدنک دیدیکی کبی بر گمسه نماز اوقیمغان اوقیسه ده خدا قبول ایتمکان دیب توکلدر. بلکه خوفورجا ده اولمق ایله مأمور اولدیقه زدن، نماز قالمق احتمالی یاخود قالماسده مقبول اولماق احتمالی اولدیقندن بشقه طریق ایله اسقاط ماوجب ممکن اولدیغی ایچون امام محمد رحمه الله سوزیله عمل ایله لر بز فایده امیدله، انشاءالله فایده دنده خالی اولمسه کیرک. امام محمد کبی بر بیوک مجتهددن روایت بوله توروب بر مقاله ده نیچه یالغان و نیچه تناقضلر یازا تورغان بر کشی سوزیله هیچ بر امام اوز عملنی تیرک ایتماز ظن ایدرم. رشید مجهول بر ققال سوزیله عمل قیلور غه طریقه توروب اماملرنک امام محمد کبی بر بیوک مجتهد روایتیله عمل قیلولرینی تعیب ایتوی بیوک بر وجدانسزلق و تعصب اثری توکل دیب کیم ایتله آلور ایکن؟ آخری وار. منکری ضیا.

ردالانقلابیون

خیر سز ایتورسز ایندی! اگر بولای ایتماساک بز مکتب مدرسه کم صاله کم قاری؟ دیب صونک بو کونگا قدر حمد اولسون مکتبار مز یوق ایدی می؟ نیچه اورنده مدرسه عالیه مز اولوب هر بر سنده اوچار دور تا یوز طلبه کراملر جیلوب مذاکره مسائل شرعیه

حاضرده دیننک بر رکنی دکل جهاله سببلی روزه نماز چوقدن ضایع اولدیلر ضیا حضرت بونلره برده قایغرمی" دیدر بوده بر کوز یوموب سویلنکان سوز بولسه ده بزنگ نماز اوقو توغرسنده حسن ظنه رشید افندییه نه قدر اولسه شول چاپاطالی بر صوفالاولوچیلرغه هم هیچ تفاوتسز شولقدردر. اما مسجدکه حاضر اولمالرینه ضرورتلی هر کیم قبول ایدرلک درجه در. اولرنده ادا یا قضا او قیلدر دیب ظن ایده مز زیرا رمضان شریفده هر قایوسی مسجدکه حاضر بوله لر مداومت ایتلر بیک یخشی درست نماز اوقیلر. باشقه وقتده اولرنده اوقماسلر مسجدده اوقی بلمازلر ایدی دیمز.

ینه ده من قارطلغی روایت یازماسقه بهانه قلمادم یاش اولسامده روایت یازاچق دکلمن. زیرا بو عصره قدر رسول اکرم صلی الله علیه وسلم افندمز حضرتلرینک (خیر القرون الخ) حدیث شریفیله شها ده و بر دیکی عصرده مناقب جلیله لری کتابلر تولدر غان مجتهدلرمز ائمه اربعه و سائرلر آیات واحا دیتدن اجتهاد ایدوب اخذ ایتدکاری قوللر ایله عمل ایدوب کلدک.

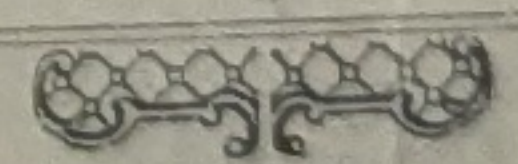
شول عصر دنبرلی تصنیف ایدیلوب کیلگان کتا بلرمز شول اماملرمز نک سوزلرینی یازوب کیلکانلر بزلر ایسه حضرت امام اعظم ابو حنیفه جنابلرینه تقلید ایدوب روایت یازساقده شول اماملرنک سوز لرینی یازار ایدک. لکن حاضرده بر فرقه ضاله ظهور ایدوب قایچانغه چه اولکان چروب بتکان آدم لرگه ایاروب یوریمز قرانمز بار حدیثلرمز بار شونلر برله عمل لازم دیب قران و حدیثلردن اوز هوا وهوسارینه موافق معنالر استخراج ایدوب مجتهدلک دعوا قیلوب مسلمانلری بیک صاتاشدره باشلادیلر.

روزه نماز نک بتوینه عوامنک عبادت خصوصلرنک مساهلرینی بیک بیوک سبب اولدیلر. رشید

لر قیلوب نجه ونجه مدرسه لر چقادر ایدی. هر برسی کونکن نازل اولغان بر ملک کبی نورانی اولوب چالما و چاپانلر برله مسجدلر گه یوروب عالم اسلام کمالنده ایدی. همده هر اولک دیر گه یاری واق ابتدائی مکتبلر بار ایدی! هر برسندنه دین اعتقاد او قلوب همده یازو اوفو او گرانوب تورهلر ایدی. همده معلم لر یده کند سیک اوقوب بالالرنیک اوقتوب معلم ده متعلم ده بولوب اولق سنه لک معاشلری بولماسه ده قایسی آج یالانچاق قاللر ایدی. خیر سزنگ بوندای نچار طاقطه بر لنگنه یابقان، هم بویامغان هم ۲۰-۳۰ آرشین بوی بولغان یا ایسه ایکیشار یئازلی اولمغان مدرسه لر رومانلرغه غنه یازوب حقارة قیله تورغان مدرسه لر بولدقندن بونلره برده کوز صالمی و اعتبار قیلمی اللهنگ واجب اینکان زکتن نيمر توبه گه یاشل برله بویاوغه ۱۰ آرشین کفایه ایکان ۲۰ آرشین ایتدرو گه صرف قیلولرنگز اللهنگ حدودن بوروب چغونگز ایکانن بیک آچق بلنگز بونار بارده اقبیح بدعتندن بوله لر. فردش لریم مکتب مدرسه لر صالو باشده ده بدعت. لکن بدعته مستحبه بلکه بدعت و اجبه دن دیسا کک یاری. بونیدن مستحبه یا واجبه بوله در؟ تعلیم دین و اعتقادنگ لزومی ایچون بوله در. البته بو مکتب مدرسه ضرور بولدی مشروعیتی ده ضرور ایچون بولدی. شولای بولسه (الضرورات تقدر بقدرها) قاعده کلیه سی موجب یاشل نیمر توبه سزده مدرسه مدرسه بولور مکتب مکتب بولور. لکن سزنگ بواشلرنگزنگ ضروری نی قدر گه کیتدی! حاضرده بوشلای اوقته تورغان معلم لر بتدی مجرد خدارضای ایچون صدقه نافله دن دیب مکتب و مدرسه و مسجد سالور بتدی. همده دین مکتبلر مزه آر، اورص چیر- مشرنک آچه لر ی قانشقان آچه لر نی اوپ اؤادن آلوب مکتب و مدرسه لر گه صرف ایتوب کرسز مکتبلر مزی کرلاندروب بلکه ده نچسلا ب همده مکتبلر مزی روس قولنه بیرو لر. بو اشلر بزیم ترفیمز می؟ یوقسه تنزلیمز می؟ خیر ارباب سبل لر قاشنگ ترقی، اهل دین

قاشنگ تنزل بوله در. اللهم اهدنا الی صراطک المستقیم. همک ترکی (۱) خطبه لرنگز ده، شوشی زکاة ماده ننگز کبی، خرق اجماع بولادر علماء اسلاف خطبه جمعه ننگ عربی بولماقینه اجماع قیلغانلر سندلری نص قرآن (یا ایها الذین آمنوا اذا نودی المصلوة من یوم الجمعة فاسعوا الی ذکر الله و ذروا البیع) آیت کریمه سنده کی ذکر الله بولوب بولادر. ذکر الله دن مراد خطبه دیمه شیار. بو خطبه جمعه نی بر عهد بر صلوات برله خطبه بوله دیمه شیلر. ایندی ارباب سبل و الاقر اقلرنگ ظنلری نرسه؟ آلرنگ ظن فاسدلری بو خطبه جمعه دن مقصود و عظ دیلر البته و عظمی طکلاغان خلقنگ آکلاوی لازم دیلر. والالغو سوز سوزلاو بولادیلر حاشا. بولر بو سوزلر نی فلسفه سون بله مز دیب سویلیلر. لکن بوسنده بلمی لر هم بلمگانلر نده بلمی لر. الله جل شأنه جمعه نی واجب ایتوی مؤمنلر عموما اوله رق هر آطنده ولو بر دفعه بولسون کور شسونلر حال واحوال لرین بلشسونلر. اگر مؤمنلرنگ آراسنگ بر اوسمی خسته بولسه یا بر بر آفة بلا ایرشکان بولسه بونکا یار دم ایدشوب چاره سنه باقسونلر دیمک بولادر. یعنی بز مچه بارلاشو «پوبیرکا» منزلنگ بولادر. همک قرآن طکلاو کبی ذکر الله نی طکلاو بوله در ده بونی طکلاو ایله مثاب بولالر نتا ککه قرآن طکلاو برله مثاب بولالر ایدی ولو معناسون آکلاماسه لر ده. اگر معناسون آکلاب طکلاسه لر بیگره ک یخشی کوبره ک ثوابلی بوله لر. شونک ایچون آرتغراق ثوابلی بولایم دیگان کشی لر اوقوسو نلر و بالالرینی اوقتسونلر، کم طیه درهر کمگا اختیار لی بیت، آلر آکلاسون دیب تغییر سیر رسول واصحاب قیلوب بولماس. همده بیت، ترکی خطبه قار اوده ده بیگره ک قبیح بیت رسول اللهنگ بعثتنه ۱۴ نچی عصر کروب نه قدر زمانلر اوتکان ولو بر عصرده بولسون عربیدن باشقه لسان برله خطبه اولغانمی؟ حضرة عمر الفاروق رضی الله عنه زمان خلافتنگ ماوراء نهر فارس چیرلری

(۱) ۲ نچی جزوه ده بیان قیلنغان



ابى الايشره وكذا ذكر الامام فخر الدين قاضى خان
ره فى الجامع الصغير.

وكان الشيخ ابوبكر محمد بن الفضل يقول الخلف
فيما اذا جرى على لسانه من غير قصد واما من تعمد
ذلك يكون زنديقا او مجنونا فالمجنون يداوى والزنديق
يقتل. كفايه

همده ماه رجب نك ١٧ سنه مصادف اول ترق
١٣٢٦ نچى سنه هجر يهده او فادن چغه تورغان معلو-
مات مجلسى نك ١٤ نچى نومره سنده مكر متلو فاضل
امام جامع آخوند عبد الكريم تنكرى قولوف حضرتلى
نك «خطبه حقنده روايت» سر او حلى مجموعة الفتاوى
لهولوى عبدالحى رحمه الله تعالى نك جلد ثانى ندى نقل
ايدوب يازمش روايتى بيك كوب دغلق بو اغان اشلى-
مزنى آچدى فاضل تنكرى قولوف حضرتلى رينه بو قدر
مؤمنلره بيوك خدمتنه خدا راضى اولسون.

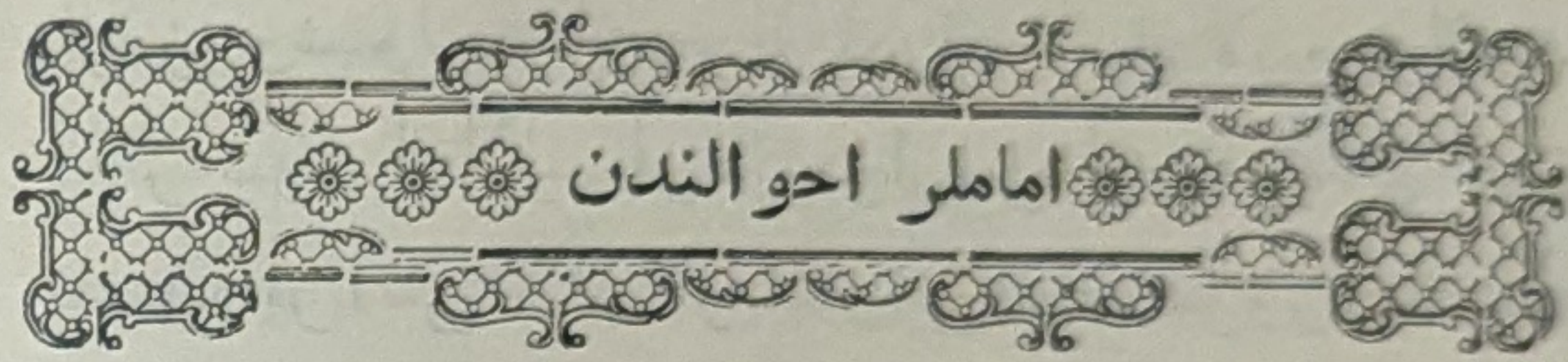
ومن ذلك (اى من البدعة المذمومة) الخطبة يوم
الجمعة وفى العيدين بغير اللسان العربى او ترجمتها
بالعجمى احدثوا ذلك بعد قرون الخير بلا آثارة من
علم واعتدروا فى ذلك الاحداث بحدوث المقتضى وضرو-
رة الحاجة اليه وهو عدم معرفة المخاطبين لسان العربى
وكثرة الاعاجم القاصرين عن ادراك العرب وما هذا
لو علموا الاتقصيرنا فى تعلم لسان انزل به الكتاب من
ربنا وبعث به الرسول صلى الله عه ففتر يطنا هذا اوردنا
مهلك الابتداء والصحابة رضى الله عنهم مع توفر دواعيهم
على تعليم الخلق والنصيحة لهم وتذكيرهم واهدائهم
وكان فيهم العجمى عن لا يعرف العربى وكثرة الاعاجم
حين فتحوا بلادهم الفارس والروم لم يعهد منهم الخطبة
بغير اللسان العربى ولم يوتر منهم ترجمتها لافهام
المخاطبين ولا امر وابتدك احداً فاذا كان لا يخطب احد منهم
بالعجمى ولا يترجمتها ولا يامر بذلك كان ترك هذه
المصلحة والفضل الموهوم مستلزما اما عدم علم الرسول
صلى الله عه م وخير القرون بطريقة ابلاغ دين الله او-
استئمانهم عن بعض عباد الله وتقصيرهم فى الابلاغ والتد-

فتح فيلنوب آنده ده شايد جهه او فغانلردر. بارمى ؟
بر بر خطيبه فارسى اوقى ديه بيورغانمى هم شويلاه
فيلغانلردمى ؟ خير برده بولغان هنوز عربى او فغانلردر.
اگر ولو بر دفعه فارسى او فغان بولسه ايدى موفى
فارسدن بولغان مجتهدارمز وعمارمز كتابلرينه
ياز اولر ايدى همده اضركى عربى خطبه لار يازوب
فالدرغان كبرى فارسى خطبه لارده يازوب فالدرلردر
ايدى. لىكن هيچ يوق. قردشلى ريم زمان زمان انقلاب ديگاچه
دينده انقلاب ديگان سوز توگل. بلكه بعض دين خار-
جنده بولنان امور دنيا ده انقلاب ديگان سوز بولادر،
بزه رسول الله دن واصحاب كرام وتابعين وتبع تابعين
لردن نصل متوارث بولنوب كيلگان تعبد شول طريقه
بارمى وشول لسان برله تبركا قيامق لازم بولادر.
اگر شول انقلابيونلردن برارسى ايتسه: امام اعظم
قاشنده قرآننى ده اذكار صلوتنى ده بلا ضرورة باشقه
لسان برله اوقو درست بيت ديب خير امام اعظم باشه
جائز ديگان بولسه ده سوكره امامين سوزنه يعنى
بلا ضرورة جائز بولماو غه رجوعسون هدايه ومجمع
الانهر وبزازيه وابن عابدين كبرى متداول كتابلر اصح
ديگانلردر. يعنى بلا ضرورة جائز توگل ديب ضرورتى
ده عرب لسانه تلى كونماس لك بولو برله تقدير
فيلغانلردر همك مايجوز به الصلوة قدر يگنه او قورد ديگانلردر.
بوندى زياده سننى جائز توگل ديگانلردر. بر كمسه بلا ضرورة
قرآننى مجرد تركى يا فارسى ايتوب اوقسه همك بونى
كندسى قرآن ديسه بزازيه كافر بولا ديمش. هدايه ده
والخطبة والتشهد فى هذا الاختلاف ديمش همده بونكا
كفايه توشوب (قوله ويجوز باى لسان كان سوى الفارسيه
الصحيح) هذا احتراز عن قول ابى سعيد البردعى
رحمه الله تعالى فانه قال انما جوز ابو حنيفه ره القراءة
بالفارسيه دون غيرها من الالسنه لقرب الفارسيه من
العربية.

وقال الكرخى ره وهو الصحيح النقل الى اى لغة كانت ومشايع
بلخره اخذوا فى هذه المسئلة بقولهما وهى مختار الفقيه

الله عن ذنبه الجلى والخفى من كتاب مجموعة الفتاوى لبولوى عبد الحى رة من الجند الثانى صيفة ٢٤٧).

فقير بولوى وايتلرى ياقبول ياخطا ايدكلرين اثبات لازم بولدر. يوقسه: بزيم فكر مزچه بولوى بولورغه كيرهك ديوب جهل مركب بازارى ياصاوده حكمت يوق. اول سوزلرني بز ٢-٣ سنه لردن بيرلى ايشته مز. بوندای سوزلرگز « لايسمن ولايغنى من جوع » قبيلندن بولغان سوزلر بولدقندن هيچ بر مؤمن بوندای سوزلرگز ه قولاق صالحه لره كرهك. والله الهادى الى سبيل الرشاد. آخرى وار. ف. سيمانى



٣٧ نچى نومبر معلوماتندن

٣٤ نچى نومبر معلوماتده اول اماملرينك احوالندن برار خبر ويرمش ايدك. ايمدى بو دفعه شهر اماملرى احوالندن برار معلومات ويرمكا قصد ايتته مز. شهر اماملرينك حاللرى اول اماملرينقندن كوب آله توكلدر. . . . شهرنده بايلق ايله مشهور بر امامنك وفاتندن بعد، هيچ آچهسى اوامديغى معلوم اولمش ايدى. اوشبو سنه خلق تخمينندن بانكه ده اون مك آچهسى بار ديه مشهور اولان، ومعيشت جهتنده بيك آز ايله قناعت ايدوب تركلك ايتمش (ق) شهرينك ايك ضور محله سنده فارط بر امام وفات ايتدى آچهسى كوب شايهسى بارده بيكار ايمش بيچارهك فقط دينلرينى ادا ومراسم دفننى اجرا قيلور قدرى بر شى قليلي چقمش شولوق شهرده تمام شهر مركزنده بر امامنك محله داخودى ايله كيچنو دن عاجز اولديغندن مسجد صوماسندن سنوى بر شى قليل چغاريلوى حقنده محله پاپوچيتلر صومبر اينهغه مراعت ايتديلر.

كبر المقصود الاصلى فى الخطبة وكل واحد من اللزيمين منتف بالشرع والعادة فمع وجود المقضى وهو تعميم الابلاغ وتعايم جميع المخاطبين من عجمى وعربى وعدم المانع ليس ذلك الا كراهة ان يتعود الرجل بغير العربية التى هى شعار الاسلام ولغة القرآن وسببها تفصيل ذلك انشاء الله تعالى فى نهى عمر رضى الله عنه عن طائفة الاعاجم وقال « بونكغى ايكى كلمه آچيق توشما. دندن يازلمادى » واللسان العربى وجردها من الشوب والحشو بالعجمى فكان هذا لاجرم من سنة الخطيب ومن شر ائطها فى السنة والادب وترجمتها بغير العربى من شر الامور ومحدثها لايرضى به الله ولا برسوله ولاجل ذلك جعل اهل العلم كون الخطبة بالعربى شرط للصحة الخطبة وادأ السنة قال الامام النووى فى الاذكار فى كتاب حمدالله تعالى ويشترط كونها يعنى خطبة الجمعة وغيرها بالعربية انتهى وقال احمد بن عبد الرحيم المدعو بولوى الله المحدث الدهلوى فى المصنف يعنى شرح الموطأ ولما لاحظنا خطب النبى صلى الله عليه وسلم وخلفائه رضى الله عنهم وهلم جرا فتفقيها وجود اشيا فيها الحمد والشهادتين والصلوة على النبى صلى الله عليه وسلم والامر بالتقوى وتلاوة آية والدعاء للمسلمين والمسلمات وكون الخطبة عربية الى ان قال اما كونها عربية فلا استمرار عمل المسلمين فى المشارق والمغرب به مع ان فى كثيرة من الاقاليم كان المخاطبون عجميين انتهى ما احسن هذا الجواب القرين بالصواب لاشبهه فى ان قراءة الخطبة كلها او بعضها بغير العربية مكروه وخلاف السنة المتوارثة اذ لم ينقل ذلك من الصدر الاول مع الاحتياج لاسيما حين فتحت الامصار وشاع الاسلام فى الديار وعدم فهم الحاضرين العربية لايبغ تغيير الخطبة بل عليهم ان يتعلموا من اللسان العربى بقدر الضرورة وما لم يتعلموا يكفى لهم الاستماع والانصات وقد سبقت الكلام فى هذه المسئلة فى رسالتى آكم النفائس فى ادا الاذكار بلسان الفارس والله اعلم حرره الراجى عفوره القوى ابو الحسنات محمد الحى تجاوز

سبب یا طرفنده بر الوغ شهر نك آخوندی محلہ دن
کیلہ تورغان داخودلر نك تمام از ایوینی کیچنودن ما
جز قالدیغنی محلہ خاقنه کوز یاشی ایله آگلآتوب آنلر
ده بر شیء قلیل چقار دقلرینی صوبر انیهغه عرض
ایتدی. وینه بر شهر نك امامی مسجدند، محلہ جماعه
سینه خطابا، غایت فقیر لککه قالدیغنی یورطی حتی
نماز کیوملریده رهنده ایدیکنی، بو کون خانه سنده
قوت یومیه سیده اولدیغنی بیان قیامش.

محلده فقیر محلہ اولمای بای آدملری بایتاق او-
لدیغندن، محلہ اهلی امامنك فقیر لیکنی اوزینك توتا
بیلمدیکندن اقتصاد جهتنه رعایه قیلمدیغندن کوروب
بایراقلری، مونه بندن یلمینه فلان قدر وفلان آغادن
فلان قدر دیه الحاصل بایتاقغنه داخود تقدیر
قیلمش. امام بیچارهده تمام جان اچیغسی دیمك
قیلمندن محلده هر قایو اهالیدن سنه وی کوبهو دا-
خودی اولدیغنی یازمش کیسه سندن کاغد چغاروب
هر قایو سینك برام برام رمضانده کوبهو، عیدلرده
کوبهو نافلهسی کوبهو ایدیکنی اوقوب کورکازمش.
اش خلقنك اوستدن چمالاغانینه بتونلای خلاف چقمش:
سنوی ایلمی صوم داخود ویردیکی فرض ایدلگانلری
نك اون و اونبش صوم قدر، یکر می یکر می بش
صوم فرض قیلنغانلر نك بیش آلطی صوم قدر و بیک
کوبلرینك سنوی تینلر درجه سندن اوز مغانی
کورامشدر.

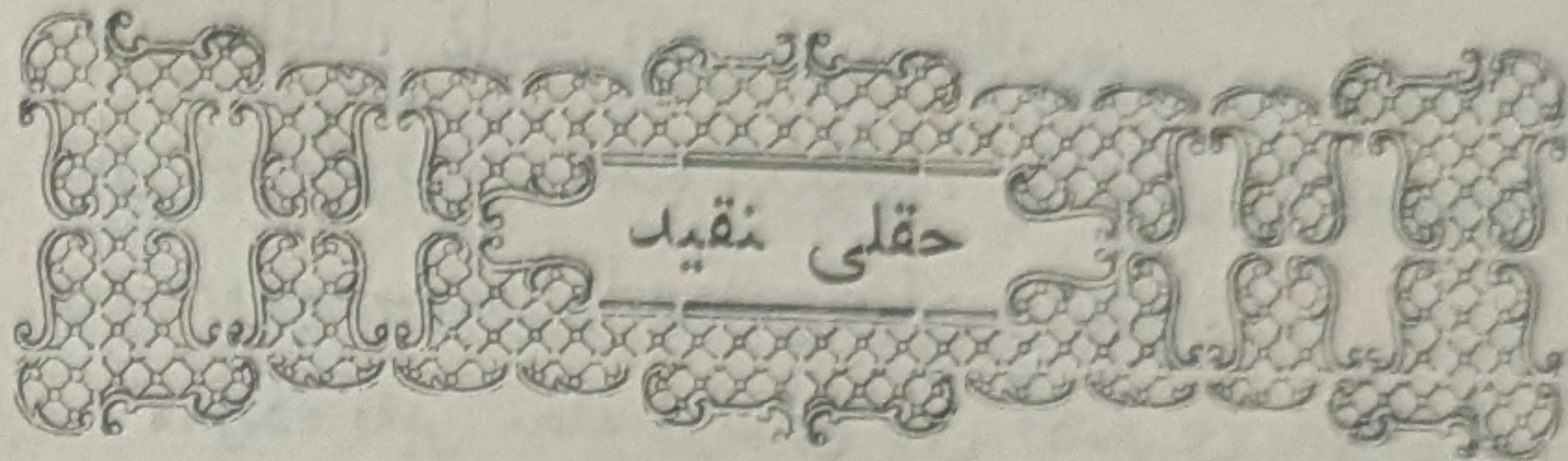
هر طرف کرک شهر و کرک قریه اماملرینك خصو
للری آز ایدیغنی، معیشت ایسه کونندن کون قیمتلند
یکی و اولاد تربیهسی و علوم تحصیل کون بکون آرتق
مصارفلی اولدیغندن شکایت ایدلنده. الحاصل علما
وروحانی صنفلر نك ایک توبانندن باشلاب ایک یوقار و
ارینه قدر بو حال مشاهده قیلونه در. یا میراث، یا
مخصوص استعداد صاحبی و چالشقر بولغان و یا اقر با
سندن بر دولتی کشی یاردمنده اولغان روحانیلر نك
حالی مشکلدن. ایکنچی طرفن حلقده، علما صنفه

فقیر لکنی لازم بر خاصه صانوب آنلر نك معیشتنی
براز یخشیلاتورغه اجتهاد ایتدیکی بر امامنی کور
سهر، آتی دنیا قولقه اتهام ایدلر. خلق طرفندن
ویرلمکده اولان داخودلر جدی صورته تحقیق اید
امای فقط مبالغه لظن و تخمینلر ایله گنه قناعت اید
لسهده، اما اماملر بنا گاه کسبکه و یا ایگونچیلککه
کروشسه لر آنلر حقنده بیک دقتلی تفتیشلر وتد-
قیقلر قیللر و اوستلرندن شکایتلر تولدیره لر. اما
ملرده هم اکثر جان توشکونلکی کوریلوب، مسکینا
نه تظلم و قروغ شکایتدن و باشقه لردن هر دایم استعانه
دن وسویاک تیماس اورندن ایت کوتو قیلندن تیو
شسر اورندن یاردم امید ایتودن بشقه بو یولده
جدی و غیرتلی بر تشیث کورنمایدنر.

کیهودیکی نفوذلرینی اعاده ایتمکه و حقسر طعنلر
وافترالرنی دفع و رفع ایتمکه یوانچه تشبثلری کور
نمایدنر. هر قایو صنف خلق اوزینك عامه آراسنك
توتدیغی اورننی صافلارغه و اوزینی جماعت ایچون
فایده لی امضا ایدوب کورکازورگه طرشدقلری بر
زمان علما و روحانیون (اکثری) ویا بالکل جامدا
نه سکوة ویا همانده احوال و وقایعدن غفلت ایدرک
بری دیکریله اوغراشق کبی، علمانك بیگراکده
خلق الدنك قدر و اعتبارلرنی بیتورورکا سبب اولغان
اشلر ایله عمر اوزدرالر. میدانغه چیغوب اوزلر
ینی مدافعه یوللو بعض بر تشبثلر قیلغالاسه لرده
لکن درد کادرمان بولورلق روشده دگل، خلقنی
قناعتلندر راک دگلدر. بو زمان شوندا این بر زما
ندرگه اوزغان زمانلرغه هیچ قیاس قبول ایتماز
فتوالر، روایتلر، حکملر ایله (اوزلرینک بیک اختلاف
افکار ایچنده قالدقلری ایچون) خلقغه نفوذ اشلاتوب
بولمایدنر.

بو سببندن خلقنك علماغه اخلاصی آز ایوب باردیغنی
کبی، شاگردلر و یاشلرنگده روحانیلقغه اخلاصی آزا-
یادر. علوم دییه ا. قوب اکمال ایتمش شاگردلرده

مناسب هر امامتک اوزی محل خلقی نظر نده نفوذنی
آرتدرو اسبابنه تشبثی لازمدر. وجهله دن اول روحا
نیلر نك بر اتفاقه كيدولری الزمدر. روحانیلر نك بعضیسی
بالطه صابی بولسه اورماننك فیر یلوب بتونك شبهه یوقدر.



حسب التصادق (محمد) نام بر رساله گه کوزم تو-
شدی بو رساله نك باش طرفنده (محمد) اسم شریفینك
تمام توغروسنده و اوستنك گنه (رضاً الدین بن فخر-
الدین) دیه یاز لمشدر. بویله مشار بالبنان اولان خصوصیل
ادیب و فیلسوف نامنی طاققان بر آدم ایچون بو قدر
ادبسن لك توغرسنی ایتکانك معذرة قبول ایتماز قبایح
جهله سندن معدود اولسه كرك.

فقط مندر جه سندن ایك اول بنم کوزم توشکان یری
۲۵ نچی صحیفه ده علیه الصلوة والسلام افندمز حضر
تلرینك هجرتله مدینه منوره یه تشریفلرینی بیان صره
سنك «قبا» ده دوشنبه سه شنبه چار شنبه و پنجشنبه کو
نلری توروب ۱۲ نچی ربیع الاول اولان جمعه کون
«مدینه» گه تشریف ایتدیلر و بلیغ بر خطبه اوقمقله
جمعه نمازینی ادا ایتدیلر «جهله لری ایدی».

مدینه منوره ده مجاورتله تور دیغده ایام تعطیلیه ده
قبا طرفلرینه تنزه و تنفسکه چقدیقمز و قتلر ده اسلامیتده
ایك اول جمعه ادا قیلنغان مسجد شریفنی ده زیارة
قیله تورغان ایدك. اول مسجد ایسه مدینه منوره ایله
قبا آراسنده مدینه گه یراقراق قباغه یقینراق بر و ا
دیده منیدر. شو خاطر یه کلدی. و آندن ماعدا اسلا
میتده ایك اول اوقلغان جمعه نك نه مدینه ده ونه ده
قباده اوقیلدیغی معومات تاریخیه دن اوله رق ذهنده
فالدیغندن تعجب ایدرك ابن الاثیر نك کاملنه باقدم.
شو عبارهلری کوردم (ذکر ما کان من الامور اول

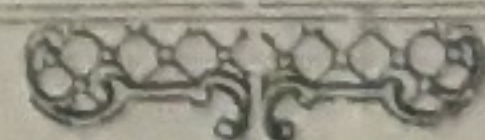
اگر جونن نایا آلسهلر روحانی مسلكینه كرماسكه
طروشهلر. باش شاكر دارده مدرسه دینیهلر كا كر ما
سكه، ممكن قدر فنون دنیاوییه اوقوغه اجتهاد ایتهلر.
دینی مدرسهلر ده شاكر دلر آز ایا، اهل اسلامده
علوم دینییه گه رغبت کیمی احلاق اسلامیه کونندن کون
بوغالا. باشلر و باش فکریلر، اسلامیت و اهل اسلا-
مدن کونندن کون صورنه. توکل بشقه کشیلر گا نفوذ
یورتو! آنالار اوغللرینه نفوذ یورتودن و آنلرنی اوز
مسلكلرینه. مشربلرینه اقتناع ایتودن عاجز قالمقلر
در. علما و روحانیلر غه حصولده البته اشبو سیپلردن
کیمی. بونلر نك عاقبتی نه اوله حق؟ بو حقه علما بیک
دقتلی طاورانب، بونلر نك عاقبه سیئه سندن بیک احترام
قیلمق لازمدر. اش البته اول سببدن باشلاندر در. بر
مرضه دوا قیلونه باشلانسه البته اول آورونی کیلتوره
تورغان سیپلرنی تفتیش و تدقیق ایدر گه كرك. و اول
سیپلرنی تانوب آنی دفع ایدر گا كرك صوگره مر هم
ودوالر غه توتور غه كرك.

بو خصوصه (معلومات) ده اوزینه مخصوص باب
آچلش ایسه ده نی سببدندر بو باقیه یازینورلق
(قوری شکایتلر و اورنسز امیدلر دنیشقه) اهمیتلی
مقالهلر اماملر طرفندن کلمایدر. شاید بوندنصوگ
بو مسئلهنی اهمال ایتمازلر.

اداره.

اماملر نك حاضرگی طرز معیشتلرندن شکایاتی
حاوی مقالهلر بزم اداره مزدهده بیک کوبدر. فقط
قوری شکایت یاخود خلقغه هیچ بر تأثیری اولغان
واولیه حق فتوالر، روایتلر، بری دیگرینه مناقض
عبارهلر ایله اماملر نك عشر زکوة فطره وسائر
صدقاته استحقاقلرینی اثباتدن عبارة بر طاقم کیلو-
شسر مدافعهلردر.

شمعی زمانه سینه مناسب هر کیمگه تأثیر ایتار-
لک تیران فکر و دلایل عقلیه اوستونه فتوا دروا
یتلری ناز کانه صورتك یازلغان مقالهلر یازوب شوکا



سنة من الهجرة فمن ذلك تجميعه باصحابه الجمعة في اليوم الذي نزل فيه من قبا في بنى سالم في بطن واد- لهم وهي اول جمعة جمعها رسول الله صلى الله عليه وسلم في الاسلام وخطبهم وهي اول خطبة الخ.

ج ۲ ص ۵۱

ابن خلدونه مراجعتده ايسه ينه شو مثالدهكي عباره لره تصادف ايتدم. بنا عليه بزم اديب وفيلسو فك "ايگ اولكي جمعه مدينه ده او قلدي" مثالنده كي سوزلرينك اثر عجله اوله رق خطا يازيلديغيه حكيم ايتدم.

۲۸ نجی صحيفه ده ايسه " (يثرب) اسمنده اولان شهرينك اسمينده تبركلكمك وياد كار ايتكم قصديله رسول اكرم اوزرينه نسبتله مدينه الرسول ديه اتاديلر " بغير علم توجهيكمه بشقه بر شي دكلدر. مفسرين كرا منك بيانلرينه كوره (مدينه) اسى طرف الهيدن ويرلمش اسمدر. (ومن اهل المدينة مردوا على النفاق) و (ما كان لاهل المدينة ومن حولهم) آيتلري مفسرين كرا- منك بو مدعى لرينه دليللر در.

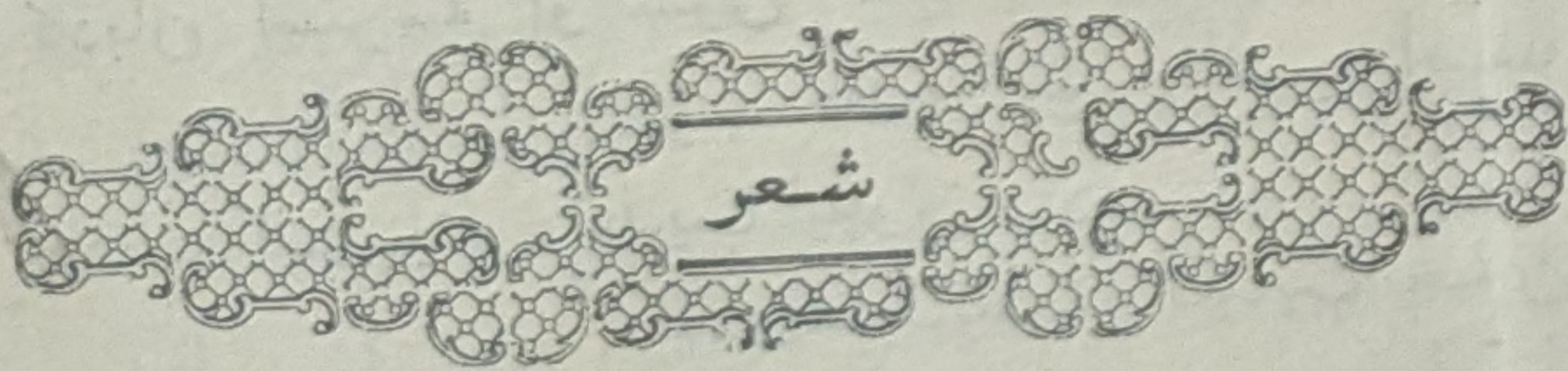
واستطردى اوله رق شونينده علاوه ايدلمكه: عليه السلام افنديمز حضرت تلري مدينه ني اولكي اسمى اولان هم تقريع وتوبيخ معناسنده بولغان يثرب ديب تسميه دن منع ايدوب «طيبة» ديب تسميه ني خوش كور مشدر. يوقارنده مذكور بياناته كوره قصد تبرك قصد تذكر ايچون اهل مدينه، يثربنى مدينه اتاديلر ديه تسميه ني اهل مدينه يه نسبت ويرمك صحيح اولماز.

۳۷ نجی صحيفه ده حديبيه صلحنه عايد بر آرسوز ياز ديغى صوگنده " بو واقعه ايسه (بيعت رضوان) و (صلح حديبيه) ديمكله معروفدر " ديمش مؤلفك سويلديكي واقعه صلح حديبيه گنه در (بيعت الرضوان) حقنده حضرت عثمانك ايلچى اوله رق يباريلدكندن بشقه بر سوز سويله مامشدر. فعلى هذا مؤلفك عباره سندن نفس صلح حديبيه نك بيعت الرضوان ايديكى آگلا- شيله در. بو ايسه خلاف حقيقتدر. زيرا بيعت الرضوان

تماميله صلحقه بشقه بر واقعه در.

۳۷ نجی صحيفه ده حجره سعادة ياخود تربة سعادة حقنده " شمدى بو اورن بتون اهل اسلامك زيار تكاهى اولان (روضه مطهره) اولوب مسجد شريف ايچنده قالمشدر " عباره سى روضه مطهره ايله حجره سعادتى فرق ايتديكندن يازلمش جمله اولسه كرك (ما بين قبرى ومنبرى روضة من رياض الجنة) حد يث شريفينك دلاليله قبر شريف ايله منبر شريف آراسى روضه مطهره در. قبر شريفك موقع ورتبه سى دخى بالاتردر.

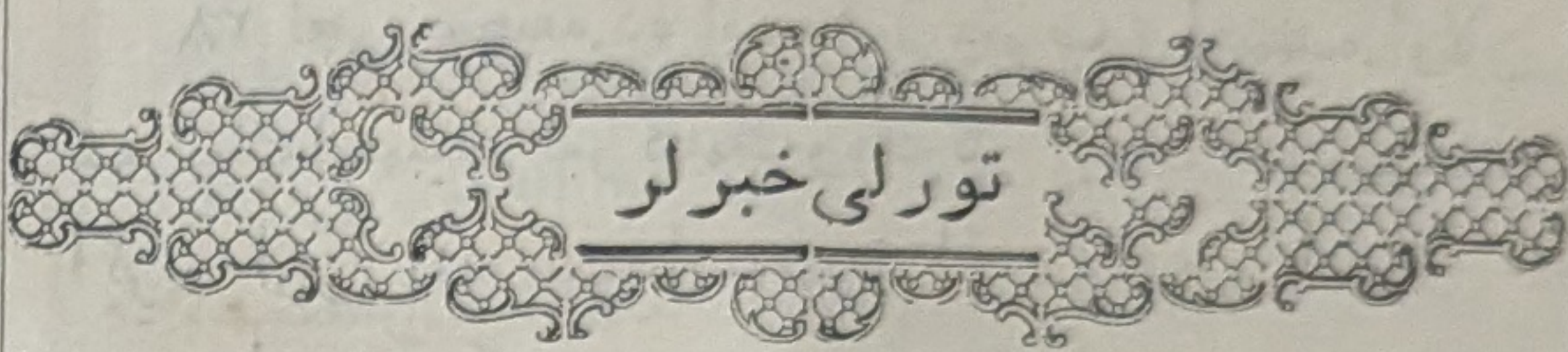
ايگ صوگنى ۵۸ نجی صحيفه ده حضرت على كرم الله وجهه حضرت تلرينك مرقد مباركلرينى نجف اشرفده ديو تعيين ايتمشدر. حالبوكه بو خصوص بين المؤمن- رخين مختلف فيهدر. وشول صحيفه ده حضرت حسن بن على المرتضى حقنده يازديغى " والد ما جدى صوگنده يدى آى مقدارى خليفه اولوب صوگره ده خلافتى ترك وسعادة ابديه ني اختيار ايتدى " جمله سى ترك خلافتله سعادة ابديه آراسنده تلازم، خلافتله سعادة ابدية آراسنده مباينت باراغنى آگلاته در. ومؤلفك خلفا راشدين حقنده شو عقيد سى ار لغنى ده اشرا ب ايتده در. خلاصة بنم بو كتاب حقنك ايته چك سوزم شولغنه در: بر كتابك باشى اسم پاك پيغمبري استخفاف ايله باشلانوب آخرى خلفا راشدين حضراتنى تعييبله ختام بولسه اول كتابك اولاد مسلمين حقنده بر فال خير اولميه جغنى هر كيم ايله برابر مؤلف حضرت تلري اوزيده اعتراف ايتسه كرك. ق. ف.



هر كس استديكنى سويلر بو كون
هر نه استر استرز حرمز بتون

سن نه دوشدك اورتبه ای حيله كار
 بسر معظم هيئت مبعوثه وار
 آنلر ايتسون فصل دهواسنى براق
 ايتمه مطبوعاتله هزل نفاق
 صانه مفرورانه سوزلر سويلدم
 بلکه تقرير حقيقت ايلدم
 هر نه سويلرسه ديسون ارواح خام
 خدمه اخوان دينمدر مرام
 بن عوام مؤمنينه سويلرم
 آنلره شرح حقيقت ايلرم
 تاكه اوگرانسون بو اولاد وطن
 ايتسون دينسزله هيچ حسن ظن
 بيلسه دينسز بو دينگ اسرارنى
 او دقيقه ترك ايلردى و ارنى
 لذت وجدان دگلى هب مرام
 بو حلاوت قلب مؤمنده تمام
 قلب مؤمن بر نمونه جنته
 دينسز ايرمز بويله على دولته
 قلب صافى صورمه دينسز كيمسيه
 پوش يره دوشمه صقين انديشه يه
 صفوتى مؤمندن آكله آنده چوق
 جنتى دنياده بولمشدر صدوق
 ذوق دينى حاصلى مؤمن بيلور
 هر امورتدن صداقة بكنور
 نام ايله اوگرنمك اولمز مؤمنى
 او فرنگكه هبه ايتمش ديننى
 عبد مومن اولماز الله دن جدا
 وارد اولماز دينسزه فيض خدا
 فيض عقى بلميان نادان اولور
 اومز ايايه ايرهن شادان اولور
 كاذبان استرسه اولسون اغنيا
 نزد حقه صاد قاندر اصفيا
 كاذبك كذبى يتار تغذيب ايچون
 كندى شاهد كندينى تكذيب ايچون
 مؤمنانگ صدقى وجدانى يتار
 او صداقة مؤمنى تفریح ايدر
 صفوة قلب مؤمنك شاننده در

ذوق جنت صانكه وجداننده در
 مكر ايدنلر نفسنه مكر ايلدى.
 صورته آلداندى كوتاه بين اولدى
 ای برادر كبير صداقة ملكنه
 ياقيشور صدق صداقة موعمنه
 دينه قربان اول ايا اخوان دين
 قورتارر مطلق سنى دين مبین
 موعمنه دوست دينسزك دشمانيم
 بی محابا دينمگ قربانيم
 مصطفى فوزى



اوغريدن قاراق اوغرلغان

آديسا غزته سينك ياز دغينه كوره پاجتاؤى قانتور
 نچالينكى ولاديمير توخارثيفسكى پيريوادلردن اون
 بيك روبله آفچه آلوب بو آفچه لرنى تيوشلى اور نلرينه
 بيارمامش بلکه ساقوايزينه سالوب پويزد ايله آديسا
 شهرينه حرکت ايتمشدر.
 پويزد بر استانسهغه توقتالديغى وقت نا معلوم بر
 سى واغونغه بيتوب توخارثيفسكى ايله كورشى او-
 طرور غه توغرى كمشدر.
 بر وقت اون بيك روبله آلتون ايله ساقواياژ نا
 معلوم كمشه نك قولينه توشوب نچالينك توغارثيفسكى
 كه يالانچاق توروب فالورغه توغرى كمشدر.
 اوغرى نچالينك بو حالنى حكومت رجالرينه اعلام
 ايتسه اوزينك اوغريلغى معلوم اوله جغندن خوف ايدوب
 شويله ايكى ايرنينى تشلاب قالمشدر. شو طريقه او-
 غرينقون قاراق اوغرلاب يواينه كيتمشدر.
 نچالينك توخارثيفسكى آديساغه كيلوب اوز آفچه
 لرنينده بتر دكدنصوگره اوز اوزينى حكومت رجالرينه
 طايشور غه فرار وپروب واقعه نى بيان ايتمشدر.
 صدا غزتهسى
 باكوده چيغا تورغان (اتفاق) غزتهسى توقتاتيلغان



ايدى، شونك اور نينه شونك، صاحب امتيازى هاشم بك طرفندن (صدا) اسملى غزته چغاريله باشلاغان برنجى نوميرى اداره مزگه كلدى. تبريك ايدرز توغرى يولده دوامنى جناب مولى دن تمنى ايدرز. بخاراده اصول تعليم نواعسى.

بوخيالى نواع آتش اوستنه كير اسپن سيبكان (ترچمان) ايله شونكا كوروك چيكان (وقت) غزته ايرى ارتق اهميت بروب ئلله نيلر يازسه لرده واقعه نك بيك كچكنه بردا كره دنگنه عبارته ايدكنى. واقعه ايچنك بو- اغان امنيتلى بر كشيدين استخبار ايدلى.

استانبولده تاتار شارلاطانلىرى.

استانبولدن خصوصى خبر بيروار ينه كوره تورلى سبباره مبنى روسيه دن قاچوب چقان بر نيچه شار لاطانلر طلبه (شا كرد) صفتنه كروب استانبولده تحصياده اولان طابه لارنى ترك دين وديانته تشويق يولنده ابليسنى فرسخلر ايله آرتده قالد رراق درجه ده ايلر و لمكده لر ايمش.

دوما تيره سنده.

اوكلر غ. دوما رئيسلگينه خومه كوفنى صايلانما سقه طريشه لر. آنلر اوكتابر يستلر ايله سويلاشوب رئيسلككه «رودز انكو» نى قويماقچى بولالر. اگر اوكتابر يستلر بوگنا راضى بولماينچه خومه كوفنى اور ننده قالد ررغه تلاسه لر او تقديرده «ئاووف» نى قويماقچى بولالر.

يهوديلر.

داخيه ناظرينك، كويبر نسكى و اويازنى واپنيسكى پريسوتستو الرغه كوندرگان سيركوله رينه بنا بوسنه عسكر لك كه قوبله قچ يهوديلر، اوزارينك شخصلرينى اثبات ايتار ايچون يانلر نده پاليتسه گه اعلام ايديلوب مهر لنگان كار توچكه ارينى بولندر رغه تيوشلى. پاسساژيرسكى تاريق.

تيمور يوللر نظارتنده پاسساژيرسكى بيليتار نك حقى كيه تو حقنده بر پرويقت حاضر لمكده در. بو پرويقت بوينچه برنجى كلاص نك بيليت حقى، اوچونچى كلاص بيليت حقينك ايكى اولوشى، ايكنچى كلاص نك بيليت حقى اوچونچى كلاص بيليت حقينك اولوش بار مى اوله جقدر. بو پرويقت سينيسترار صاويتنه ر و رده سوتاعه قدر كرتيله چك.

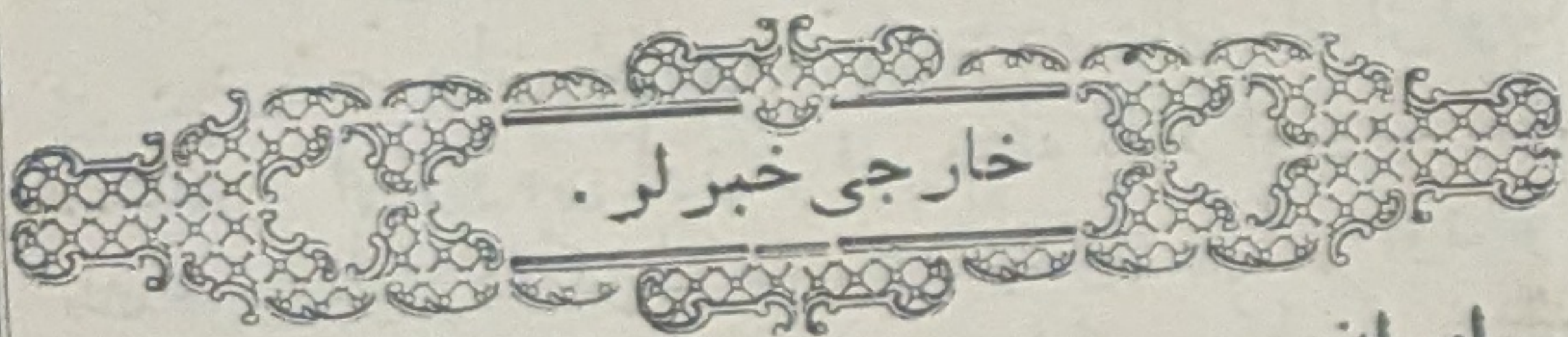
حبس.

وارشاواده پالاك تلنده چقان غزته نك خبر بپر- وينه قاراغانده، ويتيبسقى كويبر ناسنك مگلاب يهوديلر نى حبس ايتمشلر در.

بونلر تورلى يالغان داقومينتلر و پادلونغلر ايله عسكر لسكن قورتلخان قاچقان يهوديلر ايمش. بونلر آراسنده آدوافاتلر و راؤوينلرده بار. حبس ايتوگه باشليچه سبب، كويبرن توگل و ارشاواده، يهوديلار نى يالغان داقومينتلر ايله عسكر لسكن قوتقارو نيتى ايله تشكيل ايدلمش بر جمعيتنك پاليتسه طرفندن كشف اولنويدر.

بو جمعيت كويب يوريلار نى عسكر لسك قوتقارمشدر. خوليرا.

كيفده بر هفته ده ١٤ كشى خسته اولوب آلتيسى ئولمشدر. كاسترو ماده ١٢ كشى خسته اولوب يديسى وفات ايتمشدر.



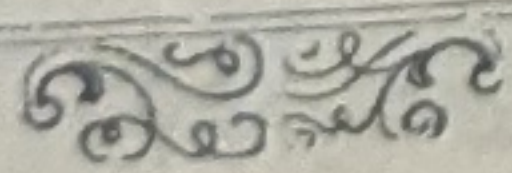
ايران

طهراندن كلن خبر لر كه قاراغانده، اربيلك اختلال چيغو اتمالى بولغانغه كوره آنده يوز قدر آطلى عسكر يبارگانلر.

پايتخته ٦٦ ديپوتات جينالمشدر. اوزاقلاماينچه مجلس آچيله جق ايمش. يونان.

آتنه (يوناننك پايتختى) دن كلن خبر لر كه قارا- غانده، بحريه افيتسرى تيبالدوس برنچه اونتر افيتسر وماتروسلر ايله چيخاوزى ضبط ايتما كچى بولغان. حكومت افيتسرلر نى حبس ايتار كه ار وير مشدر. اختلاچيلر نك تصرفده ارلان مينانوسلر ايله قارا- مانغادغى صوغش عسكر لرى آراسنك اطشوبو اغان. بر اينوسلر مينانوسلر غه بر نجه مرتبه آطرب تيشكانلر. حكومت طرفنده غى فوندىن ايكنى كشى اولگان اختلاچيلر نك معلوم دگل.

شهرده طنچلق بولا باشلاغان. اوراملرده پاتروللر يورى. اختلال چيقاروچيل ايدى بحريه افيتسرى اولوب



صوغش وقتنده برسی اولمشدر.

اختلافه اشتر اك ايتكان ايتسر لر دن ٩ يني حبس ايتمشدر در. محبوسلر حقنده قر الئك امر و حكمنی كونه لر. اختلاچيلرغه قاتشه اغان ايتسر لر دن سكسان قدر ليسی تيپاللدوس نك طلب ايتكان نر سه لر نده مشترك ايدكلرنی و بعض برلری قبول اولنمديغی تقدیر ده اورنلر نمن چيغه جقلر يني بلدر مشلر در. تيپاللدوس و بر نچه ايتسر لر همان قاچوب يوريلر قايده ايكانلر كك ر يني بلميلر.

مينيستر لر صاوثيتی، اختلاچيلر نی سياسی عيبليلر صفتنه كوروب آنلر كبی محاکمه اولنمسنی پروكورورغه بيان ايتمشدر. خار يين.

خار يين ده ١٤ نچی اوكتابر ده روس پر وقار ورلری ياپونیا قونسوللر نك مشاركتيله كنار تئونی اوتر و گه دائر تفتيشلر اجرا ايدلمشدر. تئونی اوتر و چی كمسه پر ياش جوان اولنوب پاريزده عالی آبراز اونه ائمشدر. اوتر و چی اوزی قور يهغه تابع اولوب تئو- نك قور يه ليلرغه كوب ضرری تيدكيله برابر اوتر و- چينك ياقنلر يده تئو طرفندن جزا كوردكلر يني بيان ايدوب اوت يالقنی ايچنده اولغان قور يه نی شمدي قو ياش نورينه چغاردم ياشاسين قور يه ياشاسين حریت ديه سوزنی تمام ايتمشدر.

قاتل نك سيولده قور يه غز ته سينك محرری او لدیغنی نقل ايتار ك، قاتل قور يه دن خار يين غه اوزاق شرق آرقای كلمشدر.

تئونك حياتنه طوقنوغه قصد ايتو حقه قور يه- ليلردن دخی اول كشيینی توقيفی ايتمشدر در. «تسای تسز اغو» استانسانك قور يه ليلردن دخی ايكی كمسه توقيفی ايدلمشدر. بو ايكی كمسه تئو نك پويزد ايله حر ككندن قاتلغه قارداشلر كيتديلر (родственники выехали) ديه تيلغرام وير مشلر در.

تئو اوزيسنك خار يين غه باروندن مقصدی ايكی حكومت آراسنه اولغان اينتريسلر حقه اش كوره جگنی بيان ايدوب يراق شر قده بر نطق ايراد ايتمشدر. هم خار يين غه حر كت ايتديكى وقت واغونغه بنكاچ

بو واغون ايچنده روسيه ايله ياپونیا آراسنده دو- ستلق باشلاندى ديه اعلام ايتمشدر.

اورنبورغ خبهرلری

اورنبورغسكى اويازدنی اسپزد پاميشچينيه سی زاننده اصوبی صاويشچانیه پريدسيد ايتدی. تحت رياستنده تورمه گه حكم ايدلمشلر نك مدتار يني كيمتو حقه ١٩٠٩ نچی سنه ٢٢ نچی ايبون زاقونينه بنا ١٨ اوكتابر مجلس بولوب مذکور ٢٢ نچی ايبول زاقوننی اجرايه قويمشدر.

بو زاقونغه بنا محكوملر نك پايودينيه لری يخششی بولغانلر نك دورتدن بر الوشی مدتنی عفو ايدلر كا مستحق تابقانلر.

اهالی حسابی.

اوتكان سنه بزم اورنبورغ گو بیر نا سنك ٧٩٤٦٥ كشی وفات ايتمش. شو يلكه ١٢١٥٢٩ كشی دنياغه كلمشدر. شول طريقه ١٩٠٨ يئده اهالينك آرتوی ٤٢١٠٤ اولمشدر. ١٩٠٩ نچی يل بر نچی غنوارغه قاراب قالغان دوش حسابی بتون گو بیر ناغه ٢٠٥٣٨٤١ در.

اداره دن جوابلر

تاشكندی محترم محمد بقا خواجه جنابرينه! كوندرديكگر تر كستان غز يته لری واصل اولدی. التفاتگزه تشكر ايدمه مز. لکن حجاب حقنده دين و معيشت مجله سي بيك كوب مقاله لر نشر ايتديكندن وسرك مقاله لر يگزنك كويبي فارسی اولوب تر جمه گه مساعد وقتيز اولمديغندن مع التأسف هـ يچ بر مقاله گز درج ايدلميه جكدر. قصور مزی عفو ايك سز.

محترم ظريف شريفی جنابرينه! دينی مسئله لر يگزه كتب فقهيه گه مراجعتله جواب ويرلدى لکن اداره نك اوزی توتقان مسلكی توغرسنده غی سؤالگزه اداره جواب ويرمايدر.

حاجیلرہ معاونت جمعیتی ادارہ سی طرفندن

اعلان

کچن آوغوست ۱۹ نده آقمسجد (سیمفروپول) شهرنده قریم مفتیسی حاجی عادل میرزا قاراشایسکی نڭ ریاستنده بولوناراق «حاجیلرہ معاونت جمعیتینڭ» رسم کشادی انعقاد ایلدی. رسم کشادده تاور یچسکی ولایت غوبرناطوری، ویتسه غوبرناطور، دوار ییانلرک ولایت رئیسسی، ولایت زمستواسی رئیسسی وقریمک شهرلری وقریهلرندن طوپلانان یوز دن زیاده کیمسهلر موجود ایدیلر.

حاجیلرہ معاونت جمعیتی تأسیسنندن مقصد بیچاره حاجیلرہ هر درلو مادی ومعنوی یاردمده بولونوب حاجیلرک حقوقنی وانسانیتنی مدافعه ایتمکدر. بونکله برابر جمعیتک ادارہ سی (۱) مکہ مکرمه ومدینه منورهیه عزیمت ایدهجک حاجیلرہ هر چشید معلومات یتشدرمک ایچون هیئتلر (بیورو) تشکیل ایدهجکدر؛ (۲) حاجیلر یولده فلاغوزلک ایتمک ایچون دلیل (پراوادنیک) فرقهلری تشکیل ایدهجکدر؛ (۳) حاجیلر ایچون خانهلر تنظیم ایدوب بو خانهلرده فقرا حاجیلر ایچون یاتاق مجانا ویریلجکدر؛ (۴) حاجیلری کوترمک حقنده پاراخود صاحبلری ودمیر یول ادارہ سی ایله مقالهلر یاپاجقدر، خسته حاجیلرہ یاردم ایدهجکدر؛ (۵) حاجیلرک عزیمتنی نظامه قویمق ایچون وتامورثنا، قارانتین وسائر یرلرده حاجیلرک حالنی ینکیلشدرمک ایچون حکومته عریضهلر ویرهجکدر و (۶) پاراخود قامپانیهلری وغیری کیمسهلر طرفندن حاجیلر آلدانلهماسنه وقینانلهماسنه غیرت ایدهجکدر. «حاجیلرہ معاونت جمعیتینڭ» ادارہ سی (پراولینیهسی) آقمسجد (سیمفروپول) شهرنده بولونوب فیئودوسیا (کفه) شهرنده جمعیتینڭ «محلئ هیئتی (قومیتاسی) بولونویور. روسیه نڭ هر یرندن جمعیته اعضا قبول اولونویور. حقیقی اعضا یازلمق حق سنوی اوچ روبله در. ادارہ رئیسسی: قریم مفتیسی حاجی عادل میرزا قاراشایسکی.

رئیس معاوینی: س. س. قریم.

خزینهدار: حاجی سلیمان بیتولایف.

سقره تارلر: رشید مهدیف. س. و. قانستانسف.

اعضا یازلمق وهر چشید معلوماتلر آلمق ایچون مراجعت:

г Симферополь (крымъ)
Въ Правленіе Общества попеченія о
поломникахъ мусульманъ.

г. Феодосія
Въ Комитетъ Общества попеченія о
поломникахъ мусульманъ

قریمده باغچه سرایده تفیض کتب اعلان

خانه سی صاحبی علی احمد تارپی

قریمده باغچه سرایده تفیض کتبخانه سی صاحبی علی احمد تارپی طرفندن مصر و استانبولدن اولمق اوزره کتب خانه مزده مکتب و مدرسه لر ایچون لازم اولان ترکچه و عربچه و فارسیچه و مشهور آدملرک اثرلری موجود اولماقیله برابر مطالعه سی صولک درجه لازم و فائده لی اولان کتابلرندن بعضلرینی اعلان ایله ارباب مطالعه نك نظر دقت لرینه عرض ایدرم.

جلد	کتابلرک اسملری	کاپک	روبله
۶	عابدین پاشانک مثنوی شریف ترجمه سی گوزل کفغد و حروف ایله		۵
۴	شفا شریف ترجمه سی حرکتلی اولارق		۴
۴	تفسیر تبیان کنارنده تفسیر مواکب ترجمه سی	۵۰	۴
	تفسیرلی قرآن کنارنده تفسیر مواکب ترجمه سی	۵۰	۳
	یکی فقیه ترجمه سی نکاح طلاق بحثنه قدر غایت معتمد	۵۰	۴
	موضوعات العلوم ترجمه	۵۰	۴
	تسهیل الفرائض ترجمه		۱
۴	یکی طبع اولندی مواهب لدنیه ترجمه سی	۵۰	۳
۱۲	تاریخ جودت پاشا جلد		۱۷
۵	روس یاپون محاربه سی اعلا جلدلر ایله مجلد		۱۳
۲	قاموس ترکی ش سامی		۶
۱۲	قاموس الاعلام ش سامی		۲۵
	استانبولک حریتدنصره چیقان صراط مستقیم مجلد سی برنجی نومردن ۲۶ نسخه		۴
	کذا بیان الحق مجلد سی برنجی نومردن ۲۶ نچی نومره قد مجلد اولارق	۵۰	۳
۸	بخاری شریف حرکتلی اولارق شرکت مطبعه سی		۱۰
۸	بخاری شریف حرکتلی اولارق مطبعه عامره		۱۵
	تفسیر حازن مدارک جلالین فاضی بیضاوی دوره تفسیر بربرده		۱۰
	مجموعه ابن عابدین یکی طبع اولندی ۳۰ رساله بربرده	۵۰	۳
	فتوی علی افندی	۵۰	۳
	فتوی مرآت مجاه شرحی	۵۰	۳

بر مقدار زاداتکا یوللانور ایسه نالور طریقله هر طرفه یوالارز صارف بزه عائد اولماق اوزره آدرس روسچه

Книжный магазинъ „ТЕФЯЮЗЪ“ Али Ахмеда ТАРПИЯ Бахчисарай (таврич. губ.)

ديگر وعيشت

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسى ۳ صوم « تين
يارم سنه لگى ۱ « ۵۰
اوچ آيلغى ۱ «

چيت شهرلرکه

سنه لك بهاسى ۴ صوم « تين
يارم سنه لگى ۲ «
اوچ آيلغى ۱ « ۲۰
بر آيلغى ۰ « ۵۰

چيت مملکتلرکه

سنه لك بهاسى ۶ صوم « تين
يارم سنه لگى ۳ «
اوچ آيلغى ۲ «

اورنبورغ ژورنال «دين
ومعيشت» تليفون نومبر ۲۸۹

بره ملام
۱۲ تين

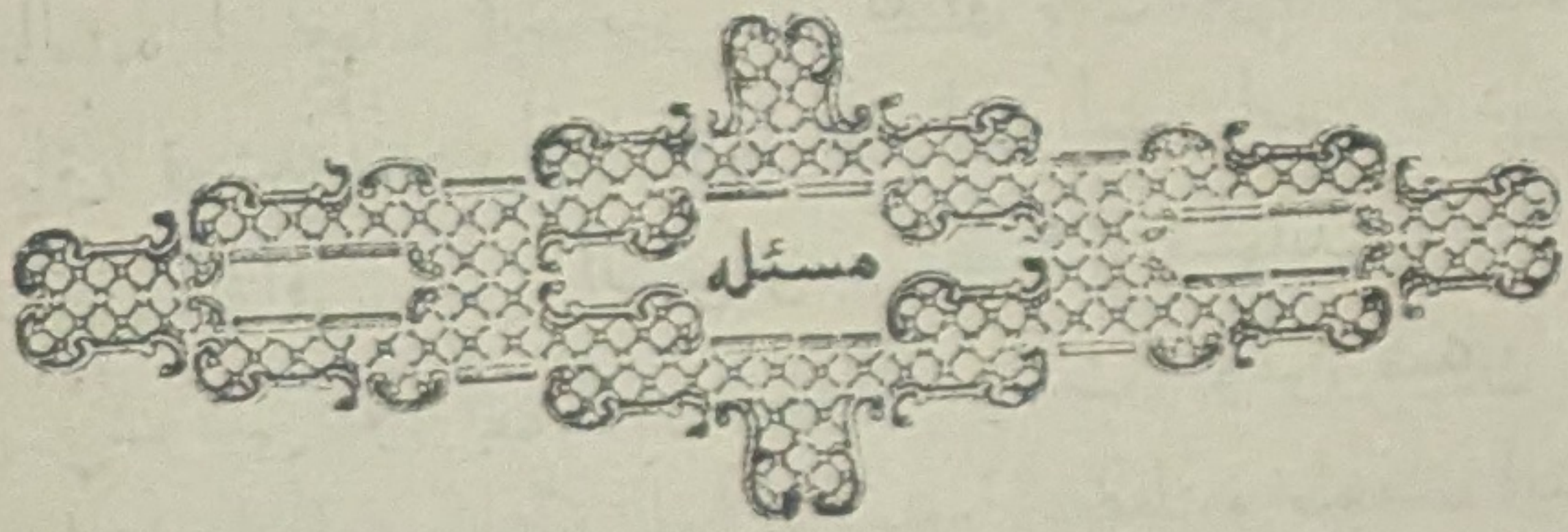
ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده
دوامى ۳ زجه سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دينى، فنى، ادبى و سياسى ژورنالدر

بيار لگان يازو
لرنى اوزگار تورگه
اداره اختيار ليدر.
باصلمغان يازولر
كيرو قايتارولماز.
مارقه سز خطلر
قبول ايدلماز.
آدرس آلماشتر
رغه ۲۱ تين آلدور.
آدرينى آچق
يازولرى اوتنوله
آدرينى سز مقاله لر
درج ايدلماز.

شهر ايچى شا كردلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهر شا كردلرينه يلغه ۳ روبله در.



فهرست

- مسئله
- ترقيق الراء
- تليفون واسطه سيله شهادت
- حفسر هجومگه جواب
- ردالانقلابيون
- حج كمگه فرض
- ديلمز دينمز
- حریت مطبوعاتدن استفاده
- تورلى خبرلر
- خارجى خبرلر
- اورنبورغ خبرلرى
- اداره دن جواب

محترم محرر افندى!
توبانده گى سؤالمزگه (دين ومعيشت) مجله سنده
جواب يازمقكزنى اوتندم ذر ش. ص.
سؤال زوجى متوفى اولان خاتوننك، عدتى تمام بولغاننك بعدنك
زنادن حامله اولورسه حال حملنده بر كيمسه گه نكاح
قيلوب بير مك جايزمى؟ نكاح بعدنك وطى (يقينلىق)
قيلو جايزمى؟ نفقه سى اير اوستوندى لازم بولمى؟
اداره.
زنادن بشقه سبب ايله حامله بولغان خاتوننى نكا حل
مق جايز بولمسه ده زنادن حامله بولغان خاتوننى نكا حل
مق جايز لگى حقنده عبارة ظاهر الروايع بولغان

قریمده باغچه سرایده تفیض کتب لان
 خانه سی صاحبی علی احمد تارپی

قریمده باغچه سرایده تفیض کتبخانه سی صاحبی علی احمد تارپی طرفندن مصر
 واستانبولدن اولمق اوزره کتب خانه مزده مکتب و مدرسه لر ایچون لازم اولان ترکیه
 و عربجه و فارسیجه و مشهور آدملرک اثرلری موجود اولماقیله برابر مطالعه سی صوگ
 درجه لازم و فائده لی اولان کتابلردن بعضلرینی اعلان ایله ارباب مطالعه نك نظر دقت
 ارینه عرض ایدرم.

جلد	کتابلرنک اسملری	کاپک	روبله
۶	عابدین پاشانک مثنوی شریف ترجمه سی گوزل کاغد و حروف ایله		۵
۴	شفا شریف ترجمه سی حرکه لی اولارق		۴
۴	تفسیر تبیان کنارنده تفسیر مواکب ترجمه سی	۵۰	۴
	تفسیر لی قرآن کنارنده تفسیر مواکب ترجمه سی	۵۰	۳
	یکی فقهه ترجمه سی نکاح طلاق بحثنه قدر غایت معتمد	۵۰	۴
	موضوعات العلوم ترجمه	۵۰	۴
	تسهیل الفرائض ترجمه		۱
۴	یکی طبع اولندی مواهب لدنیه ترجمه سی	۵۰	۳
۱۲	تاریخ جودت پاشا جلد		۱۷
۵	روس یاپون محاربه سی اعلا جلدلر ایله جلد		۱۳
۲	قاموس ترکی ش سامی		۶
۱۲	قاموس الاعلام ش سامی		۲۵
	استانبولک حریتدنصکره چیقان صراط مستقیم مجله سی برنجی نومردن ۲۶ نسخه		۴
	کذا بیان الحق مجله سی برنجی نومردن ۲۶ نچی نومره قد مجلد اولارق	۵۰	۳
۸	بخاری شریف حرکه لی اولارق شرکت مطبعه سی		۱۰
۸	بخاری شریف حرکه لی اولارق مطبعه عامره		۱۵
	تفسیر حازن مدارک جلالین قاضی بیضاوی دوره تفسیر بریرده		۱۰
	مجموعه ابن عابدین یکی طبع اولندی ۳۰ رساله بریرده	۵۰	۳
	فتوی علی افندی	۵۰	۳
	فتوی مرآت مجله شرحی	۵۰	۳

بر مقدار زاداتکا یوللانور ایسه نالوژ طریقله هر طرفه یوالارز، صارف بزه عائد اولماق
 اوزره آدرس روسجه

Книжный магазинъ „ТЕФЛЯЮЗЪ“ Али Ахмеда ТАРПИЯ Бахчисарай (таврич. губ.)